

Toda e qualquer informação, incluindo, entre outros, os termos, imagens e gráficos, é da propriedade da Hangzhou EZVIZ Software Co., Ltd. (doravante designada por "EZVIZ"). Este manual do utilizador (doravante designado por "o Manual") não pode ser reproduzido, alterado, traduzido ou distribuído, parcial ou totalmente, através de quaisquer meios, sem o consentimento prévio e por escrito da EZVIZ. Salvo disposição em contrário, a EZVIZ não oferece quaisquer garantias ou declarações, implícitas ou explícitas, em relação ao Manual.


Acerca deste Manual

O Manual inclui instruções para utilizar e gerir o produto. As fotografias, os gráficos, as imagens e todas as outras informações doravante apresentadas destinam-se apenas a fins de descritivos e informativos. As informações que constam do Manual estão sujeitas a alteração, sem aviso prévio, devido a atualizações de firmware ou a outros motivos. A versão mais recente pode ser consultada no website da EZVIZ™ (<http://www.ezviz.com>).

Registo de revisão

Novo lançamento – Janeiro de 2024

Reconhecimento de marcas comerciais

EZVIZ™,  e outros logótipos e marcas comerciais da EZVIZ são propriedade da EZVIZ em vários territórios. Outras marcas comerciais e logótipos abaixo mencionados são propriedade dos respetivos proprietários.

Exclusão de responsabilidade legal

NA EXTENSÃO MÁXIMA PERMITIDA PELA LEI APLICÁVEL, O PRODUTO DESCRITO, COM O SEU HARDWARE, SOFTWARE E FIRMWARE, É FORNECIDO "TAL COMO ESTÁ", COM TODOS OS DEFEITOS E ERROS, E A EZVIZ NÃO OFERECE QUAISQUER GARANTIAS, IMPLÍCITAS OU EXPLÍCITAS, INCLUINDO, SEM LIMITAÇÃO, A COMERCIALIZAÇÃO, A QUALIDADE SATISFATÓRIA, A ADEQUAÇÃO A UM DETERMINADO PROPÓSITO E A NÃO VIOLAÇÃO DE TERCEIROS. EM CASO ALGUM A EZVIZ, OS SEUS DIRETORES, ADMINISTRADORES, FUNCIONÁRIOS OU AGENTES SERÃO RESPONSABILIZADOS POR PARTE DO UTILIZADOR EM RELAÇÃO A QUAISQUER DANOS ESPECIAIS, SUBSEQUENTES, ACIDENTAIS OU INDIRETOS, INCLUINDO, ENTRE OUTROS, DANOS POR PERDA DE RENDIMENTOS DE NEGÓCIOS, INTERRUPÇÃO DE NEGÓCIOS OU PERDA DE DADOS OU DOCUMENTOS RELACIONADOS COM A UTILIZAÇÃO DESTE PRODUTO, AINDA QUE A EZVIZ TENHA SIDO NOTIFICADA DA POSSIBILIDADE DE TAIS DANOS.

NA EXTENSÃO MÁXIMA PERMITIDA PELA LEI APLICÁVEL, A RESPONSABILIDADE TOTAL DA EZVIZ POR TODOS OS DANOS, EM CIRCUNSTÂNCIA ALGUMA EXCEDERÁ O PREÇO DE COMPRA ORIGINAL DO PRODUTO.

A EZVIZ NÃO ASSUME QUALQUER RESPONSABILIDADE POR DANOS PESSOAIS OU DANOS MATERIAIS RESULTANTES DA INTERRUPÇÃO DO PRODUTO OU DA CESSAÇÃO DO SERVIÇO CAUSADOS PELA: A) INDEVIDA INSTALAÇÃO OU UTILIZAÇÃO PARA ALÉM DA PREVISTA; B) PROTEÇÃO DE INTERESSES NACIONAIS OU PÚBLICOS; C) FORÇA MAIOR; D) UTILIZAÇÃO SUA OU DE TERCEIROS, INCLUINDO SEM LIMITAÇÕES, DE PRODUTOS, SOFTWARE, APLICAÇÕES, ENTRE OUTROS, DE TERCEIROS.

RELATIVAMENTE A PRODUTOS COM LIGAÇÃO À INTERNET, A UTILIZAÇÃO DOS MESMOS É DA INTEIRA RESPONSABILIDADE DO UTILIZADOR. A EZVIZ NÃO SE RESPONSABILIZA PELO FUNCIONAMENTO ANÓMALO, VIOLAÇÃO DE PRIVACIDADE OU OUTROS DANOS RESULTANTES DE ATAQUES INFORMÁTICOS, ATAQUES DE PIRATAS INFORMÁTICOS, VÍRUS OU OUTROS RISCOS DE SEGURANÇA NA INTERNET; NO ENTANTO, A EZVIZ DISPONIBILIZARÁ SUPORTE TÉCNICO OPORTUNO, SE NECESSÁRIO. AS LEIS EM MATÉRIA DE VIGILÂNCIA E AS LEIS SOBRE PROTEÇÃO DE DADOS VARIAM DE ACORDO COM A JURISDIÇÃO. CONSULTE TODAS AS LEIS RELEVANTES NO SEU TERRITÓRIO ANTES DE UTILIZAR ESTE PRODUTO DE FORMA A GARANTIR QUE O UTILIZA DE ACORDO COM A LEGISLAÇÃO APLICÁVEL. A EZVIZ NÃO SERÁ RESPONSABILIZADA CASO ESTE PRODUTO SEJA UTILIZADO DE FORMA ILEGAL.

NA EVENTUALIDADE DA OCORRÊNCIA DE ALGUM CONFLITO ENTRE AS INFORMAÇÕES ACIMA E A LEGISLAÇÃO APLICÁVEL, ESTA ÚLTIMA PREVALECE.

Índice

Descrição geral	1
1. Conteúdo da embalagem.....	1
2. Apresentação	2
Obter a aplicação EZVIZ	5
Instalação	6
1. Local de instalação.....	6
2. Instalar as pilhas	7
3. Instalar o termostato	7
4. Ligar o gateway à caldeira	8
5. Instalar o gateway	9
Adicionar o seu dispositivo à aplicação EZVIZ	11
1. Adicionar gateway.....	11
2. Adicionar termostato.....	11
Operação.....	13
1. Operações no termostato	13
2. Operações na aplicação EZVIZ	15
Especificação	18

Descrição geral

1. Conteúdo da embalagem



Termostato (x1)



Gateway (x1)



Suporte (x1)



Pega (x1)



Cabo de alimentação (x1)



Cabo de ligação à caldeira (x1)



Kit de parafusos (x1)



Pilha tamanho AA (x2)



Informações sobre as normas reguladoras (x1)



Guia de Início Rápido (x1)

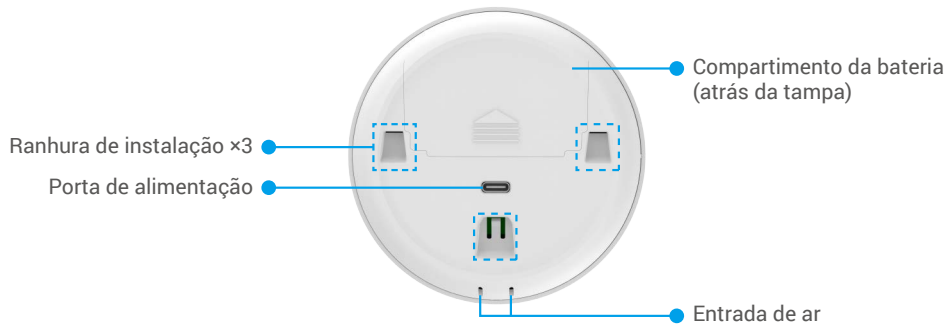
 O aspeto de todos os dispositivos depende do modelo adquirido.

2. Apresentação

2.1 Termostato inteligente



Vista frontal









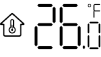


Vista traseira

Botão de definição	
<ul style="list-style-type: none">• Prima brevemente o botão de definição para mudar os modos.• Manter premido durante 5 s para entrar no menu de definições*.• Bloqueio de segurança: prima, sem soltar, durante 25 s para bloquear o termostato e durante 10 s para desbloqueá-lo.	

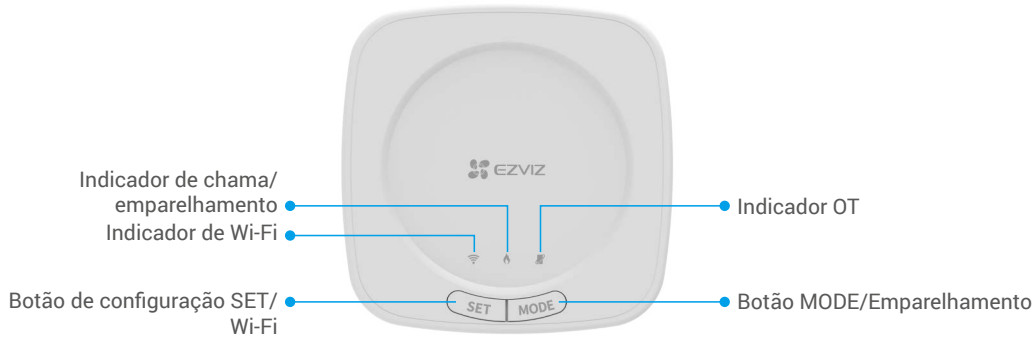
Botão de controlo	
Rode o botão de controlo para ajustar a temperatura ou as definições de comutação.	

Descrição do ícone do ecrã		
	Comunicação por Wi-Fi	<ul style="list-style-type: none">• Ligar permanentemente: ligado à rede Wi-Fi• Desligado: Wi-Fi desligado ou offline
	Comunicação RF	<ul style="list-style-type: none">• Ligar permanentemente: o termostato está ligado com sucesso ao gateway.• Intermitente: o termostato está a ligar ao gateway.• Desligado: o termostato não consegue ligar-se ao gateway ou não existe rede.

Descrição do ícone do ecrã

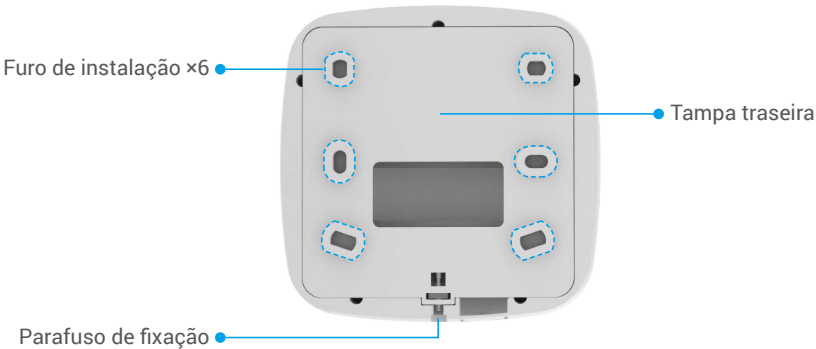
	Controlo do SO	O termostato adota o modo de controlo de início/paragem ótimo.
	Controlo de TPI	O termostato adota o modo de controlo integral proporcional.
	Hora	<ul style="list-style-type: none"> Quando o termostato está no ecrã principal, apresenta a hora atual. Apresenta a hora de programação quando programar.
	Semana	<ul style="list-style-type: none"> Quando o termostato está no ecrã principal, apresenta a semana atual. Quando define a hora, apresenta a hora definida.
	Temporização	No modo automático, apresenta o período de tempo quando define a programação.
	Modo de férias	Apresenta quando o termostato está definido para o modo de férias.
	Modo automático	No modo automático, a temperatura será ajustada de acordo com o período de programação.
	Modo temporário	No modo automático, desloque o botão de controlo para ativar o modo temporário e defina a temperatura alvo temporária. A temperatura será controlada de acordo com o valor definido no modo temporário e voltará ao modo de temporização no período de programação seguinte.
	Modo Manual	No modo manual, desloque o botão de controlo para definir a temperatura manualmente.
	Alimentação	Iniciar/parar o aquecimento
	Temperatura atual	Apresenta a temperatura atual.
	Chama	Apresenta quando o termostato está ativo e a caldeira está a aquecer.
	Bloqueio de segurança	Apresenta quando o termostato está bloqueado.
	Temperatura do alvo	Apresenta a temperatura alvo.
	Aquecimento	O termostato envia o comando de aquecimento, a caldeira está a aquecer.

2.2 Gateway

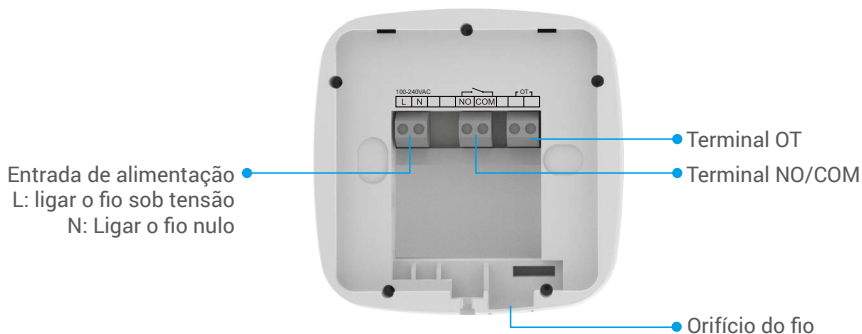


Vista frontal

Ícone	Descrição
	<ul style="list-style-type: none">Azul intermitente rápido: ligação de rede.Azul intermitente lento/Desligado: Não está ligado à rede.Azul fixo: Rede ligada.
	<ul style="list-style-type: none">Vermelho intermitente rápido: emparelhamento com o termostato.Vermelho fixo: O relé fechado.Desligado: O relé abriu.
	<ul style="list-style-type: none">Verde fixo: ligado à opentérmica.Desligado: O termo aberto desligado.
SET	Manter premido durante 3 s: reinicialize e reinicie o gateway, enquanto elimina qualquer termóstato adicionado e todos os indicadores piscam durante 3 s. De seguida, a luz azul pisca rapidamente e o gateway está pronto para a ligação à rede Wi-Fi.
MODE	Manter premido durante 3 s: o gateway está pronto para a ligação à rede Wi-Fi.



Vista traseira



Vista traseira(Remova a tampa traseira)

Obter a aplicação EZVIZ

1. Ligue o seu telemóvel à rede Wi-Fi (sugerido).
2. Transfira e instale a aplicação EZVIZ procurando por "EZVIZ" na App Store ou Google PlayTM.
3. Inicie a aplicação e registe uma conta de utilizador EZVIZ.



i Se já tiver utilizado a aplicação, certifique-se de que dispõe da versão mais recente. Para verificar se está disponível uma atualização, visite a App Store e pesquise "EZVIZ".

Instalação

1. Local de instalação

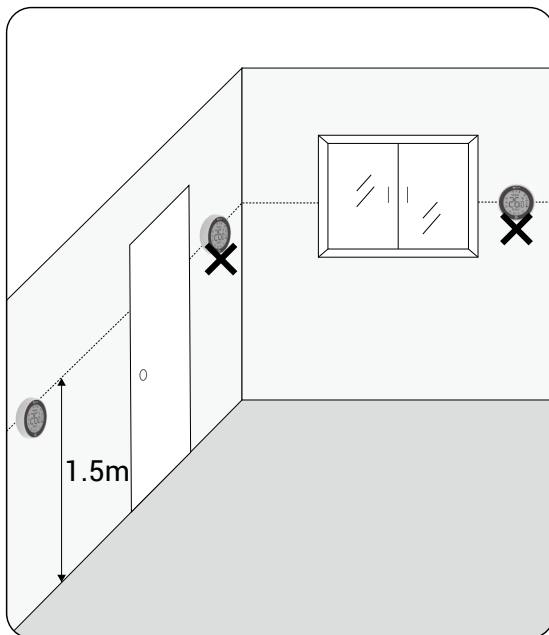
- O termostato comunica com o gateway através de ondas de rádio. Mantenha a distância dos seguintes objetos metálicos que possam afetar a recepção do sinal sem fios antes da instalação: paredes de aço, armários metálicos, aparelhos de cozinha, espelhos, etc.
- A distância entre o termostato e o chão não pode exceder 2 metros.

Gateway

- Instale o portão bem perto da caldeira.
- Certifique-se de que os sinais sem fios podem ser recebidos.

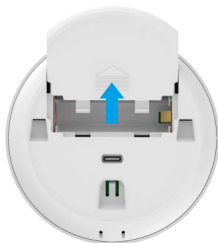
Termostato

- Instale o termostato na parede dentro da área de aquecimento.
- Cerca de 1,5 m acima do chão.
- Mantenha afastado de janelas e portas.
- Não instale em estantes de livros e armários.
- Mantenha-o afastado de fontes de calor (radiadores, lareiras, aparelhos de televisão e certifique-se de que evita a luz solar direta).
- Certifique-se de que os sinais sem fios podem ser recebidos (comunicação estável com o gateway).




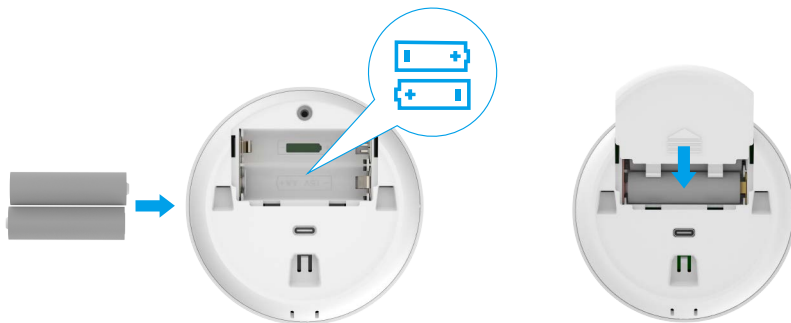
2. Instalar as pilhas

1. Prima e deslize a tampa do compartimento da bateria para baixo para a retirar.



2. Instale 2 pilhas tipo AA. Volte a colocar a tampa do compartimento e o ecrã irá acender-se.

 Verifique se as polaridades (+/-) estão alinhadas corretamente.

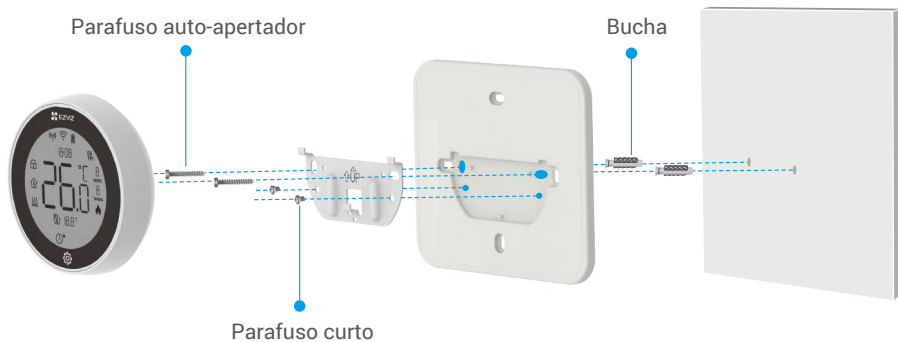


3. Instalar o termostato

O termostato pode ser instalado das seguintes duas maneiras:

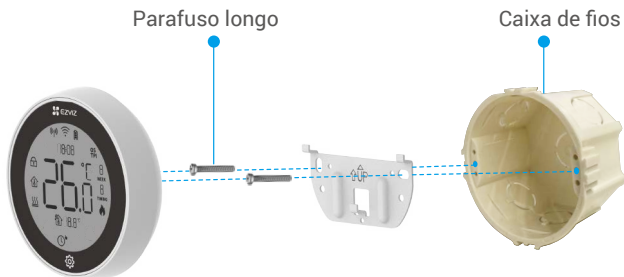
• Instalar o termostato com o gancho e suporte

1. Fixe o gancho no suporte com dois parafusos curtos.
2. Faça furos para os parafusos e insira as buchas. Utilize parafusos autocolantes para fixar o suporte.
3. Alinhe a ranhura de instalação do termostato com o gancho.



• **Instale o termostato com caixa de cabos e ganchos (comprado separadamente)**

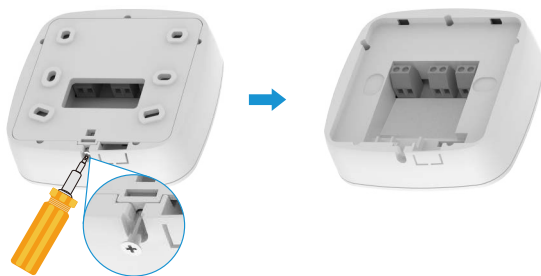
1. Fixe o gancho na caixa de fios com dois parafusos longos.
2. Alinhe a ranhura de instalação do termostato com o gancho.



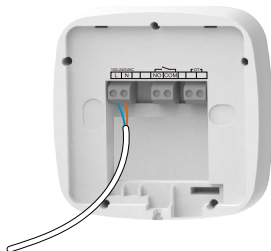
4. Ligar o gateway à caldeira

i Antes de ligar, desligue a alimentação elétrica do gateway e da caldeira.

1. Desaperte o parafuso de fixação com uma chave de fendas cruzada e abra a tampa traseira.



2. Ligue o cabo de alimentação à porta de entrada de energia de acordo com a etiqueta traseira. O fio azul está ligado a "L" e o fio castanho está ligado a "N".



3. Abra a armação do controlador da caldeira e encontre o Opentherm ou o terminal On/Off na placa do controlador principal. (Leia o manual de utilizador da caldeira para obter mais detalhes).
4. Ligue o gateway à caldeira através do cabo de ligação da caldeira.
5. Substitua a caixa da caldeira.

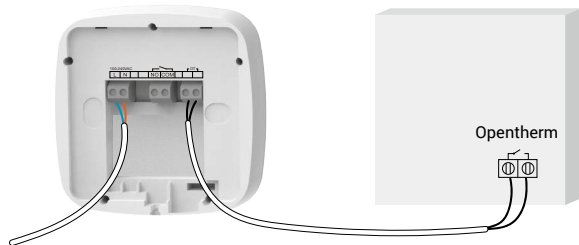


Diagrama de cablagem da caldeira opentherm

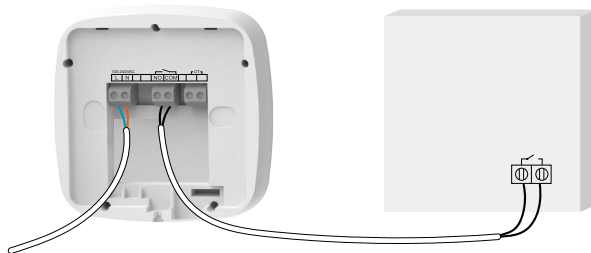


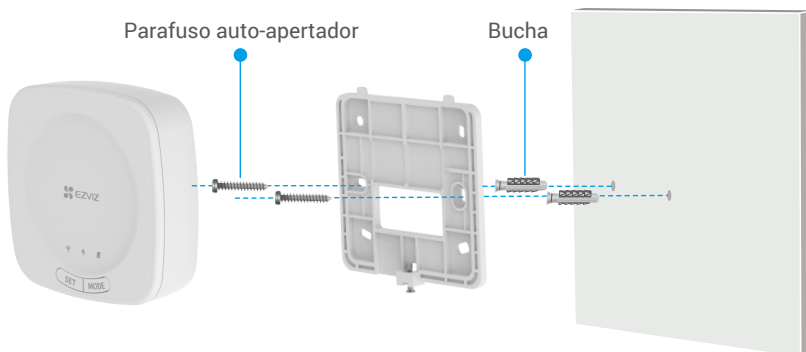
DIAGRAMA DE CAMINHO/DESCHAGO

5. Instalar o gateway

Pode instalar o gateway das seguintes duas maneiras:

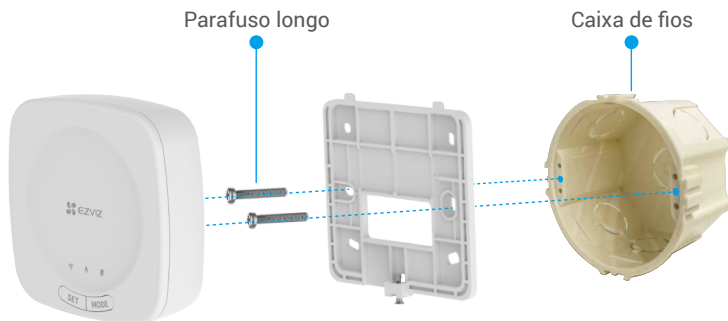
• Instalar o gateway com parafusos e buchas

1. Faça furos para os parafusos e insira as buchas na parede.
2. Utilize parafusos auto-colchentes para fixar a tampa traseira.
3. Volte a colocar o gateway na tampa traseira e aperte o parafuso de fixação.



• **Instale o gateway com caixa de fios (comprado separadamente)**

1. Fixe a tampa traseira na caixa de fios com dois parafusos longos.
2. Volte a colocar o gateway na tampa traseira e aperte o parafuso de fixação.



Adicionar o seu dispositivo à aplicação EZVIZ

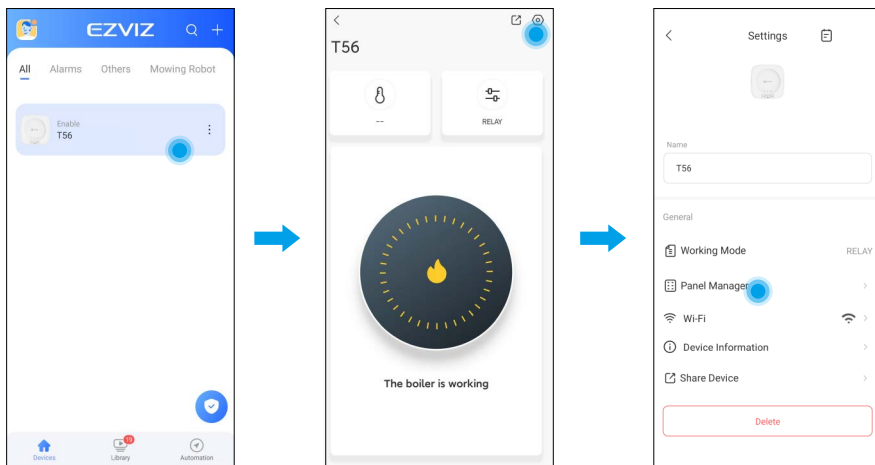
1. Adicionar gateway


1. Inicie sessão na sua conta da aplicação EZVIZ.
2. No ecrã inicial, toque em “+” no canto superior direito para ir para a interface Ler código QR.
3. Leia o código QR na capa do Guia de Início Rápido ou na parte de trás do gateway.
4. Siga o assistente da aplicação EZVIZ para concluir a configuração da rede.

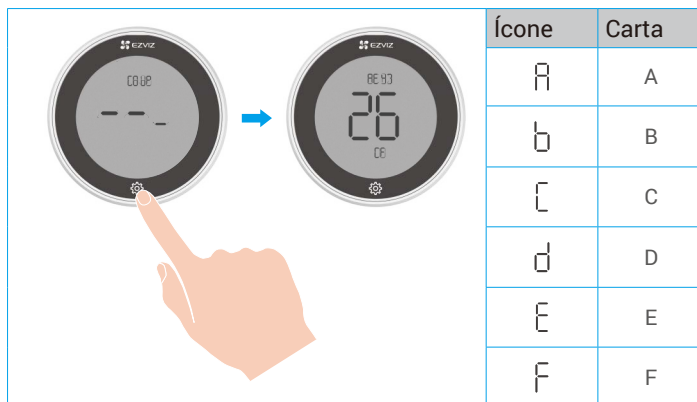


2. Adicionar termostato

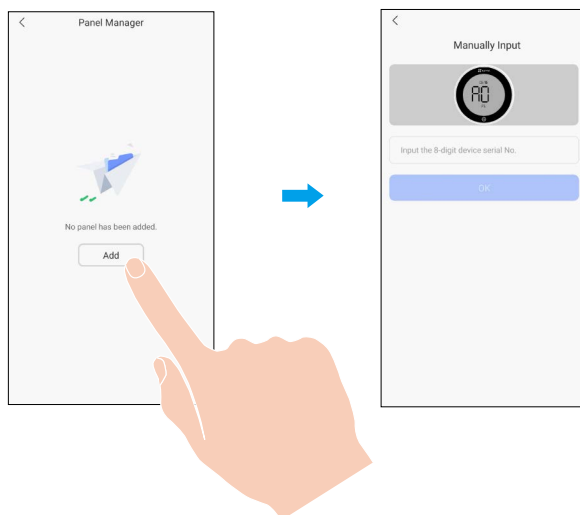
1. Aceda à página Definições do gateway de acordo com os passos seguintes e clique em Panel Manager.



2. Prima, sem soltar, o botão de definição do termostato para entrar no menu de definições.
3. Selecione  e prima o botão de definição uma vez, o número de série do dispositivo de 8 dígitos é apresentado.



4. Clique em “Add” (Adicionar) e insira o número de série do termostato.



1. Operações no termostato

Definição da hora

- 1. Na interface principal, prima o botão de definição durante 3 s para entrar no menu de definições. Rode o botão de controlo até o ecrã apresentar a interface de definição da hora.
- 2. Prima o botão de definição para definir a hora na seguinte ordem: Ano > Mês > Dia > Hora > Minuto.
- 3. Gire o botão de controlo para ajustar o valor, prima o botão de definição para confirmar.







Modo de funcionamento

Na interface principal, prima o botão de definição para alternar entre os modos de funcionamento: Férias, Automático, Temporário, Manual e de alimentação.

Definição da temperatura

Na interface principal, desloque o botão de controlo para ajustar a temperatura alvo e prima o botão de definição para confirmar.

Menu de definições

Ícone	Nome	Descrição
	Código de ligação	O ecrã apresenta o código de ligação (número de série do dispositivo de 8 dígitos). Pode introduzir o código na aplicação para adicionar o termostato. Após a adição bem-sucedida, o ecrã apresenta R0x, tal como R01.
	Anti-congelamento	Gire o botão de controlo para selecionar LIGAR/DESLIGAR e prima o botão de definição para confirmar. <ul style="list-style-type: none">• LIGADO: Ative a função anticongelamento e poderá rodar o botão de controlo para definir a temperatura anticongeladora (5 °C a 15 °C).• DESLIGADO: Sair.
	Retrovisor do ecrã	Rode o botão de controlo para definir a retroiluminação do ecrã. <ul style="list-style-type: none">• LIGADO: Sempre ligado• AUTO: Desligado• LIGADO: desligado
	Água quente doméstica (apenas Opentherm)	Gire o botão de controlo para ajustar a temperatura alvo da água quente doméstica. Quando o valor da temperatura parar de saltar, a temperatura da água alvo foi definida com sucesso.
	Definições avançadas	Defina os parâmetros técnicos avançados apenas para o pessoal profissional. Para obter mais detalhes, consulte a tabela de "Definições avançadas".
	Sair	Sair do menu de definições.

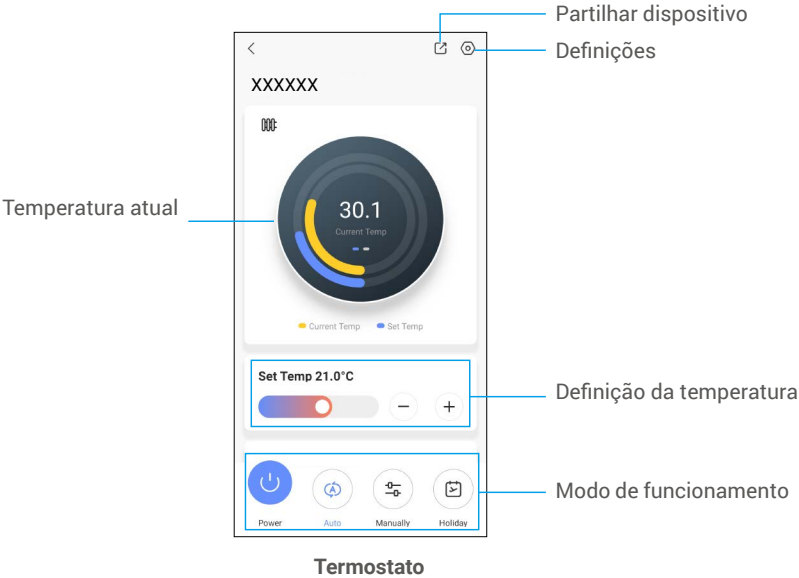
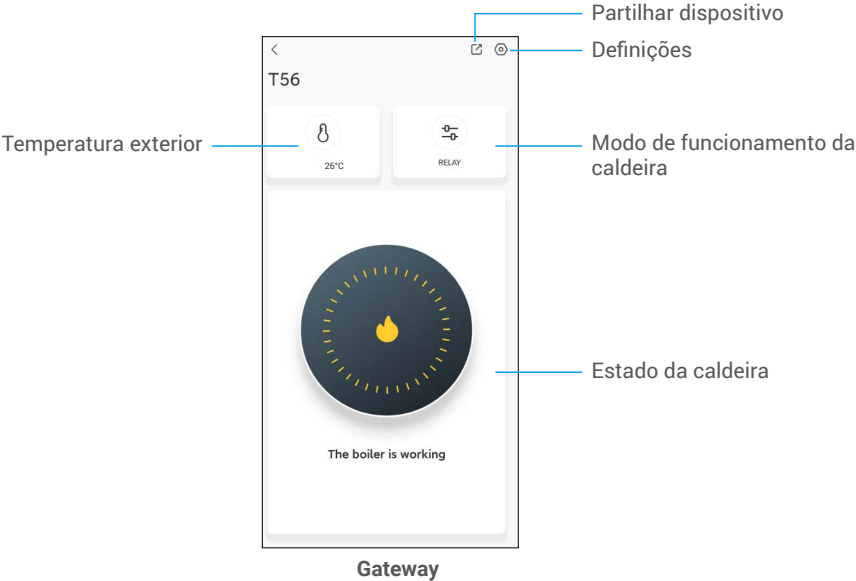
Definições avançadas

Ícone	Nome	Alcance	Descrição
770d	Modo de aquecimento	--	Gire o botão de controlo para seleccionar o modo de aquecimento: Nor, OS, TPI.
H0n	Retorno da diferença	--	Defina a diferença entre a temperatura de início e a temperatura de encerramento. Por exemplo, a diferença é de 1 °C e a temperatura alvo é de 25 °C. A caldeira começará a aquecer quando a temperatura atingir 23 °C e parará de aquecer quando a temperatura atingir 27 °C. • H0n: Rode o botão de controlo para definir a diferença de temperatura. • H0F: Desative a definição.
LLCH	Temperatura mín. alvo de água quente (apenas Opentherm)	10-HHCH	Defina a temperatura mínima alvo para a água quente da caldeira.
CU	Curva ambiental (apenas Opentherm)	0.2, 0.4, 0.6, 0.8, 1.0, 1.2, 1.5, 2.0, 2.5, 3.0	Quanto maior for o valor, melhor o efeito térmico, mas também aumentará o consumo de energia.
InFL	Coefficiente de influência do sensor de temperatura (apenas Opentherm)	0-20	O valor determina a magnitude do impacto do sensor de temperatura no cálculo da temperatura alvo.
CAU	Calibração da temperatura	--	Se a temperatura apresentada pelo termostato se desviar da temperatura real, gire o botão de controlo para a calibrar.
FACT	Repor definições de fábrica	0-1	• 1=Repor • 0=Não restaurar
EXIT	Sair	--	Sair do menu de definições.

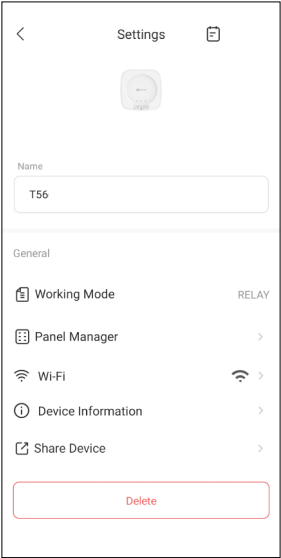
2. Operações na aplicação EZVIZ

2.1 Página de detalhes

Na página de detalhes, pode ver o estado da caldeira, ajustar a temperatura e modificar o modo de funcionamento do termostato.

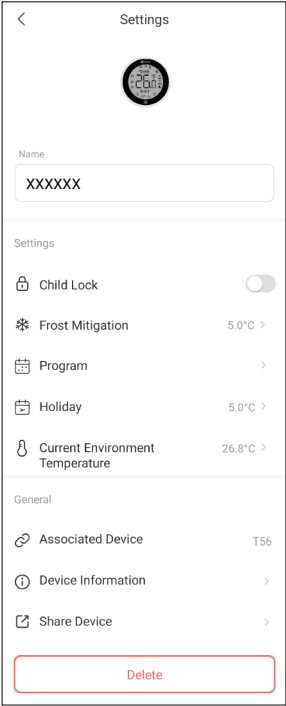


2.2 Definições do gateway



Parâmetro	Descrição
Nome do dispositivo	Personalize o nome do seu dispositivo.
Modo de funcionamento	Pode ver o modo de funcionamento do dispositivo.
Administrador de painel	Pode gerir o termostato aqui.
Wi-Fi	Pode ver o nome da rede Wi-Fi à qual o dispositivo está ligado.
Informações do dispositivo	Pode ver aqui as informações do dispositivo.
Partilhar dispositivo	Pode partilhar o dispositivo com os membros da sua família ou convidados.
Eliminar	Toque para eliminar o gateway da aplicação EZVIZ.

2.3 Definições do termostato



Parâmetro	Descrição
Nome do dispositivo	Personalize o nome do seu dispositivo.
Bloqueio de segurança	Toque para ligar/desligar a fechadura de segurança.
Proteção contra geadas	Após ativado, o tubo de retorno terá uma certa temperatura para não congelar.
Programa	(Em Modo Automático) Toque em para adicionar um novo plano e executá-lo automaticamente conforme definido.
Férias	(No modo de férias) Defina uma temperatura desejada quando se deslocar para as férias.
Temperatura ambiente atual	Pode definir uma temperatura de compensação para corrigir a temperatura real.
Dispositivo associado	Pode ver o gateway associado ao dispositivo.
Informações do dispositivo	Pode ver aqui as informações do dispositivo.
Partilhar dispositivo	Pode partilhar o dispositivo com os membros da sua família ou convidados.
Eliminar	Toque para apagar o termostato.

Especificação

Parâmetro	Descrição
Alimentação	Termostato: 5 V = 20 mA, 0,1 W Máx. ou 3 V = 33 mA, 0,1 W Máx. Gateway: 100-240 V~, 50/60 Hz, 3 W Máx.
Fonte de alimentação	2 pilhas AA (não utilize a pilha recarregável)
Duração da pilha	Aprox. 1 ano
Precisão da definição da temperatura	0.5°C
Amplitude de visualização da temperatura ambiente	-9,9 °C a 50 °C
Amplitude térmica de funcionamento	0 °C a 45 °C
Temperatura de envio e armazenamento	-10°C a 60°C
Classe IP	IP21

 Para obter mais informação sobre o dispositivo, visite www.ezviz.com/eu.